

Ghidul General al Cetățeanului

Nu uita: Doar dacă îți cunoști drepturile și obligațiile, poți pretinde respectarea acestora

Conceptul de cetățenie cuprinde ansamblul de drepturi politice, sociale și civile, precum și obligațiile pe care trebuie să le dețină persoanele care trăiesc într-o țară democratică.

Acest document a fost întocmit pentru a servi ca ghid de introducere pentru facilitarea integrării noilor cetățeni și cetățene.

Care sunt drepturile și obligațiile mele?

Există multe drepturi și obligații pe care va trebui să le cunoști, însă e important să știi că în această țară, ele sunt EGALE pentru toate persoanele, indiferent de origine, situație legală, clasă socială, sex, etc.

Pentru a munci, ai nevoie de un permis de rezidență și unul de muncă, ai drepturi care la rândul lor creează o serie de obligații; acestea fiind diferite, depinzând de situația fiecăruia.

Dacă nu ai documentele în regulă, te afli în situație iregulară. Chiar dacă nu poți munci în mod legal, trebuie să știi:

Ca și cetățean și cetățeană, ai dreptul la:

- Asistență sanitară gratuită: nu e necesar să plătești o asigurare privată. Solicită carnetul de sănătate.
- Asistență judiciară gratuită și ajutoare sociale, dacă nu dispui de resurse economice suficiente.
- Educație gratuită pentru ca fii și fiicele tale sau minorii în grija ta, să studieze la școlile publice.
- A participa la viața socială și culturală a cartierului tău: petreceri locale, asociații de locatari, activități sportive, etc...
- A solicita informații și orientare administrației Publice, despre cerințele juridice sau tehnice prevăzute de lege în vederea prezentării cererilor dorite, obținerii copiilor autorizate ale acestora și cunoașterii stării demersurilor făcute.

Pentru toate acestea, e necesar să fii **înscris în registrul de evidență a persoanelor (empadronado)**, pentru care trebuie să te adresezi Primăriei (*Ayuntamiento*) unde te vei putea înscrie în Recensământ. Cu adeverința de înscriere în registrul de evidență a persoanelor, vei putea avea acces la multe din resursele publice și de asemenea, în caz de nevoie, vei putea dovedi perioada ta de ședere în țară.

Ca cetățean sau cetățeană ai de asemenea obligația de:

- A ști că sistemul public de sănătate este plătit de noi toți prin plata Asigurărilor Sociale. De aceea, e important să folosești acest serviciu doar dacă e necesar și să știi cum funcționează.
- A ști că ajutoarele sociale sunt limitate, deci utilizează-le într-un mod responsabil pentru ca acestea să ajungă și la persoanele care le necesită la fel sau mai mult decât tine.
- A-ți înscrie fiii sau fiicele și minorii în grija ta la un centru educativ, dat fiind că școala este obligatorie, în Spania, până la vârsta de 16 ani.
- A plăti impozitele și taxele corespunzătoare încasărilor sau serviciilor utilizate, precum salariul, chiria încasată din proprietățile închiriate, încasări din activități economice, serviciul de salubritate, consumul de apă, etc.
- A cunoaște și a respecta normele de conviețuire socială. Observă, întrebă și contribuie cu idei la conviețuirea din cartierul, zona, sau orașul tău. Amintește-ți că nu te afli în țara ta și că aici lucrurile sunt diferite.

Dacă provii dintr-o țară unde „totul se plătește”, trebuie să știi că „a nu plăti” nu înseamnă a fi tratat mai rău, trebuie să prelinzi a fi tratat în mod egalitar și corect. Există multe locuri unde poți cere informații și consiliere.

Acestea sunt câteva din locurile pe care trebuie să le cunoști:

- Centrul de Sănătate (*Centro de Salud*): pentru a solicita carnetul de sănătate (*tarjeta sanitaria*).
- Tesoreria Asigurărilor Sociale (*Tesorería de la Seguridad Social*) pentru a solicita cartea de muncă (*«vida labora»*).
- Primăria sau Consiliul Municipal al districtului (*Ayuntamiento al Junta Municipal de distrito*) pentru înscrierea în registrul de evidență a persoanelor și a afla adresele serviciilor sociale, serviciul de atenție al femeii, etc.
- Delegația Ministerului Educației (*Delegación de Educación*) demersurile pentru echivalarea studiilor și cum să-ți școlarizezi copiii.
- Centrele de educație permanentă pentru adulți, unde poți studia limba și asista la cursuri teoretice pentru carnetul de conducere.
- Subdelegația guvernului (*Subdelegación de gobierno*) sau Biroul pentru străini (*Oficina de extranjereros*) pentru a solicita informații despre permisul de rezidență, de muncă, etc.
- Serviciul Public al Muncii și Institutul de Plasare a Forței de Muncă (*INEM*) pentru a te înscrie și a asista la cursuri de pregătire și oferte de muncă.
- Sindicate (*Sindicatos*) pentru a solicita definirea drepturilor tale laborale. Unele sindicate oferă servicii de consiliere și protecție, bursa locurilor de muncă, etc.
- ONG-uri proprii ale persoanelor imigrante din aceeași țară, sau de orientare a oricărei persoane imigrante în vederea obținerii de informații, ajutoare economice, cursuri de limbă, consiliere juridică și apărare legală, demersuri gratuite la documente, instruire în căutarea unui loc de muncă, bursa locurilor de muncă și de locuințe, etc.
- Asociații de locatari, centre culturale, cluburi sportive, deoarece nu ai venit aici doar pentru a munci, ci și pentru a face noi cunoștințe, a face lucrurile care îți plac, a face cunoscută țara și cultura ta...

Ce este o reclamație?

Este un drept al fiecărei cetățean de a reclama când nu este satisfăcut de un serviciu public sau privat, când ne simțim înșelați sau suntem obiectul unei discriminări pe motive de rasă, naționalitate, sex, religie, etc.

Pentru a putea face o reclamație, avem la dispoziție un formular obligatoriu adresat Administrației Publice și oricărei firme, cu un număr de identificare și ștampilat de către Delegația Guvernului, unde trebuie să completăm în scris toate plângerile pe care le considerăm justificate.

Ce este un denunț (denuncia)?

Înseamnă a aduce la cunoștința autorităților, delictele sau abaterile detectate, dacă ești victimă sau nu, astfel încât acestea să ia măsurile convenite. De exemplu, dacă ești victima unui furt, o agresiune, un delict rasist sau xenofob, maltratare, etc.

Poți face denunțul prin telefon, la numărul 091 al Poliției Naționale (*Policia Nacional*) sau la 062 la Poliția Civilă (*Guardia Civil*), în scris sau prezentându-te personal la oficiul cel mai apropiat sau la Tribunalul de Gardă (*Juzgado de Guardia*). Prin telefon: 902102112 sau prin Internet: www.policia.es

Asistență juridică gratuită

Asistența juridică gratuită este un drept care se acordă persoanelor care pot dovedi că nu dispun de resurse economice suficiente pentru un proces.

Persoanele străine cu permis de rezidență în Spania pot solicita acest serviciu în toate domeniile: civil, penal, etc

Persoanele străine în situație iregulară pot solicita acest serviciu în domeniul penal pentru procesele de contencios administrativ de expulzări și demersuri de azil.

La ce avem dreptul?

- La asistență juridică în cazul unei persoane deținute, consiliere preliminară și apărare în tribunale, de către profesioniștii ai dreptului (*avocați/te, procurori/are*).
- Asistență profesională în dimensionarea daunelor ocazionale (fizice, psihice, materiale, etc)
- O reducere de 80% a onorariilor notariale și la înscrierea documentelor necesare pentru proces.

Sfaturi pentru închirierea unei locuințe

- Contractul poate fi în scris sau verbal, însă se recomandă forma scrisă.
- Este recomandabil să se detalieze bunurile și instalațiile din casă, precum și starea acestora.
- Durata se stabilește de comun acord între proprietar și chiriaș. Dacă nu se stabilește nimic, durata va fi de minim un an.
- La contractele de 1 an, poți solicita proprietarului prelungirea acestuia cu 5 ani, cu excepția cazului în care proprietarul stabilește că poate destina locuința pentru uz propriu.
- După 5 ani, dacă niciuna din părți nu și-a exprimat dorința de a finaliza contractul, acesta se va prelungi anual până la un maxim de 3 ani.
- Prețul este stabilit în mod liber de către proprietar și chiriaș.
- Plata chiriei trebuie să se efectueze în primele 7 zile ale fiecărei luni. Se poate plăti în avans, însă doar o rată lunară.
- Este recomandabil să ceri o chitanță sau să plătești prin transfer bancar în contul proprietarului.
- Actualizarea chiriei: poate fi mărită doar după primul an și doar conform Indiciului Preț Consum (*I.P.C.*) al anului anterior.

Câteva aspecte legale pentru a putea trăi legal în Spania.

Persoana străină care dorește să solicite naționalitatea spaniolă, va trebui să dovedească că a locuit legal în Spania pe o perioadă care depinde de naționalitatea de origine.

Dacă deții un permis de rezidență renovat sau prin reagrupare familială, poți solicita să locuiești cu tine fiii sau fiicele tale minore sau cu handicap, soțul/soția sau ascendenții acestuia/acesteia.

Dacă întrunești anumite condiții și poți să le dovedești cu documentația necesară, vei putea:

- Să soliciți rezidența minorilor care se află în grija ta.
- Să obții, prin înrădăcinare socială, rezidența legală în Spania dacă ai avut o ședere permanentă în situație iregulară pe o durată de trei ani, pe teritoriul spaniol.
- Să obții, prin înrudire familială sau prin contract de muncă, rezidența legală în Spania dacă ai avut o ședere permanentă în situație iregulară pe o durată de doi ani, pe teritoriul spaniol.

Unități de integrare. adrese



- **Delegația Guvernului din Almería (Diputación de Almería). Unitatea din Albox (Unidad de Albox) Centrul de Servicii Sociale Comunitare (Centro de Servicios Sociales Comunitario):**

Ctra. de la Estación s/n
04800 Albox – Almería
Telefoane: 950 633 244
950 633 243
Program cu publicul:
Luni-Vineri: 8:30 – 14:00



Fundación Municipal de Igualdad y Bienestar Social
Excmo. Ayuntamiento de Algeciras

- **Serviciul de Atenție al imigrantului (Servicio de Atención al Inmigrante):**

Paseo de la Conferencia, s/n
11204 Algeciras – Cádiz
Telefoane: 956 58 71 75
956 58 70 72
Program cu publicul:
Luni-Vineri: 9:00 – 14:00



- **Primăria din Almería (Ayuntamiento de Almería) Secția de Atenție Socială (Área de atención Social):**

UTS. C/ Francisca Jiménez, s/n
04003 Almería
Telefoane: 950 271 477
Program cu publicul:
Luni-Vineri: 9:00 – 12:30



- **Primăria din Cartaya (Ayuntamiento de Cartaya). Serviciul Social de atenție al sezonierilor și străinilor (Servicios Sociales Oficina de atención al temporero y extranjero):**

Barriada Blas Infante nº 6
21450 Cartaya – Huelva
Telefoane: 959 392 477 / 478
Program cu publicul:
Luni-Vineri: 9:00 – 14:00



- **Primăria din Lepe (Ayuntamiento de Lepe). Secția Bunăstării Sociale (Área de Bienestar Social):**

Avda. Arboleda, 7
21440 Lepe – Huelva
Telefoane: 959 64 52 80
Program cu publicul:
Luni-Vineri: 9:00 – 14:30



- **Primăria din Moguer (Ayuntamiento de Moguer). Serviciul Social (Servicios sociales). Serviciul Municipal de Imigrație (Servicio Municipal de inmigración):**

c/ Daniel Vázquez Díaz 4
21800 Moguer – Huelva
Telefoane: 959 37 18 37
Program cu publicul:
Luni-Vineri: 10:00 – 13:00
(Miercuri în Mazagón)



- **Primăria din Mojonera (Ayuntamiento de Mojonera). Centrul Serviciului Social (Centro de Servicios Sociales):**

c/ Olivos 28
04745 La Mojonera – Almería
Telefoane: 950 330 505
Program cu publicul:
Luni-Vineri: 10:00-14:00



- **Primăria din Roquetas de Mar (Ayuntamiento de Roquetas de Mar). Oficiul Municipal de Imigrație (Oficina Municipal de inmigración):**

Pza. de la Constitución, 1
04740 Roquetas de Mar – Almería
Telefoane: 950 339 717
950 338 542
Program cu publicul:
Luni-Vineri: 9:00 – 14:00



- **Primăria din Vícar (Ayuntamiento de Vícar) Centrul Social Las Cabañuelas (Centro Social Las Cabañuelas):**

Pza. de Cervantes, s/n
04738 Vícar – Almería
Telefoane: 950 555 333
Program cu publicul:
Luni-Vineri: 9:00 – 15:00